



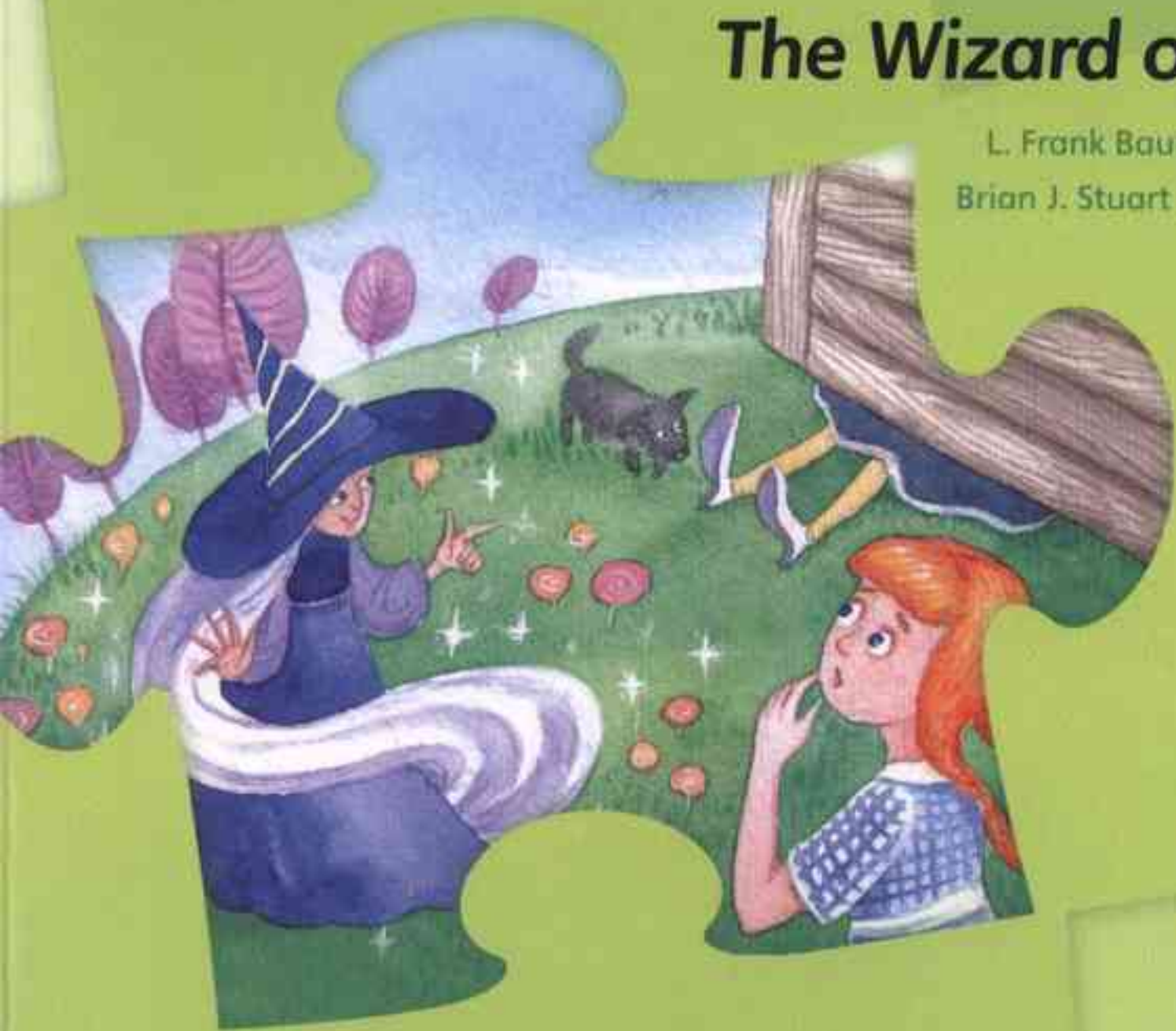
轻松英语名作欣赏

绿野仙踪

The Wizard of Oz

L. Frank Baum (美) 著

Brian J. Stuart (美) 改编



第三级
适合初三、
高一年级



附1张CD光盘

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

关于故事和说故事的人

吕曼·弗兰克·鲍姆 (1856~1919)

L. Frank Baum



L. 弗兰克·鲍姆出生于美国纽约州的奇特南戈。他一生从事过很多职业：记者、演员，推销员、总编辑等。1897年，他创作了自己的第一部文学作品《鹅妈妈的散文》。

1899年，他出版了《鹅爸爸的书》，这本书给他带来了巨大的成功，并荣登畅销书排行榜。

不过，他最大的成功还在于创作了《绿野仙踪》。这本书是以他岳母逗孩子时讲的那些有趣的故事为基础写就的。除此之外，鲍姆还写了13本跟奥兹国有关的故事书。当然，如今我们最熟悉的还是最早出版的那个故事。

到去世为止，鲍姆一共写了大约60本书，其中大部分都是写给孩子们的。鲍姆一生都非常喜欢孩子。



《绿野仙踪》讲述了小姑娘多萝茜的冒险故事。

父母双亡的多萝茜跟叔叔和婶婶住在一起。她被龙卷风一路吹到了奥兹，回家的唯一方法就是请求奥兹的巫师的帮助。

于是，多萝茜动身前往奥兹的巫师所居住的翡翠城。

在路上，她遇见了一个希望得到头脑的稻草人，一个希望拥有心的铁皮人，还有一头希望获得勇气的狮子。他们都跟多萝茜一样，也需要奥兹的巫师的帮助。于是，大家一起继续前行。

奥兹的巫师没有轻易地答应他们的请求。他给他们的回答是，只有在他们杀死了西方的女巫之后，他才能满足他们的请求。

经历了重重波折之后，四个伙伴终于杀死了女巫，可是……

《绿野仙踪》出版后迅速引起了轰动，两年内的销量达到了9万册。1901年，《绿野仙踪》在芝加哥被改编成了一出豪华的舞台音乐剧，1939年还被搬上了屏幕。毫无疑问，无论老少，所有人都熟识这个童话。



Contents

目录

| | | |
|------------------|--------------------------------------|----|
| | Before You Read | 2 |
| | 阅读准备 | |
| CHAPTER 1 | THE GREAT WIND | 4 |
| 第1章 | 大风 | |
| | Comprehension Quiz | 16 |
| | 你读懂了多少 | |
| | Understanding the Story | 18 |
| | 背景知识 | |
| CHAPTER 2 | NEW FRIENDS | 20 |
| 第2章 | 新朋友 | |
| | Comprehension Quiz | 36 |
| | 你读懂了多少 | |
| CHAPTER 3 | THE GREAT OZ | 38 |
| 第3章 | 伟大的奥兹 | |
| | Comprehension Quiz | 48 |
| | 你读懂了多少 | |
| CHAPTER 4 | THE WICKED WITCH | 50 |
| 第4章 | 邪恶的女巫 | |
| | Comprehension Quiz | 62 |
| | 你读懂了多少 | |
| | Understanding the Story | 64 |
| | 背景知识 | |
| CHAPTER 5 | THE MAGIC OF OZ | 66 |
| 第5章 | 奥兹的魔力 | |
| | Comprehension Quiz | 78 |
| | 你读懂了多少 | |
| CHAPTER 6 | THE WAY HOME | 80 |
| 第6章 | 踏上归途 | |
| | Comprehension Quiz | 92 |
| | 你读懂了多少 | |
| | 译文 | 93 |

The Wizard of Oz



绿野仙踪

Before You Read

读准备



Dorothy 多萝茜

I'm just a young girl who lives in Kansas. I live with my Aunt Em and Uncle Henry. I don't have many friends, except for Toto, my dog. One day, Aunt Em and Uncle Henry's house got picked up in a storm with me and Toto in it! When the house came down, we weren't in Kansas any more!

我是堪萨斯的一个普通小女孩，跟爱姆婶婶和亨利叔叔住在一起。除了我的小狗托托之外，我没有什么朋友。有一天，爱姆婶婶和亨利叔叔的房子被风卷了起来，我和托托都在里面！房子落地之后，我和托托就到了堪萨斯之外的地方！



The Lion 狮子

ROAR! Aren't you scared? You're not? To be honest, I try to scare other people and animals away, because I'm not very brave. I'm afraid of meeting other people. I'm scared they will try to hurt me. I need to have more courage!

噉！你害怕了吧？你不害怕？说实话，我总是想把人和别的动物吓跑，因为我不是那么勇敢。我很怕见人，怕别人伤害我。我需要更多的勇气！



The Tin Man 铁皮人

Excuse me, could you take this oilcan and put some oil on my back? Thanks. I am a strong Tin Man. I can chop down trees and fight scary animals away with my ax. However, I can't love! Oh, I wish I had a heart so I could have feelings!

劳驾，你能拿这个油壶往我的后背上加点儿油吗？多谢。我是一个强壮的铁皮人。我能砍倒大树，还能用我的斧子击退可怕的猛兽。可是，我不懂得爱！哦，我希望自己能有一颗心，这样我就可以有感情了！



The Scarecrow 稻草人

I can't think of anything because I don't have any brains! My head is just full of straw. So I can't have good ideas! But I'm not afraid of anything, except fire.

我不能思考任何事情，因为我根本就没有头脑！我的脑袋里全是稻草，所以我想不出好主意来！可是我什么都不怕，除了火以外。



Oz 奥兹

I am the great Wizard of Oz. I am all-powerful, all-knowing, and all-seeing! I am the king of the Emerald City. I am very mysterious. Perhaps you would be surprised to know who I really am.

我是伟大的奥兹巫师，无所不能，无所不知，无所不见！我是翡翠城的国王，非常神秘。你要是知道了我的真实身份，也许会大吃一惊的。

The Great Wind

大风

This is the story of Dorothy. Her mother and father died when she was very young, and she went to live with Uncle Henry and Aunt Em in Kansas. Kansas was often very windy. When the big winds blew, the family always went into a hole under the floor.

One day Uncle Henry stood at the door and looked out at the gray sky.

"There's a big wind coming, Em," he said to his wife. "I'm going to look after the animals. Take Dorothy into the hole, quickly."

KEY WORDS

- windy *adj.* 多风的
- blow *v.* 吹
(blow-blew-blown)
- hole *n.* 洞

- floor *n.* 地面
- gray *adj.* 灰色的, 阴沉的
- look after 照顾

But Toto jumped out of Dorothy's arms and ran under the bed. Toto was her little black dog. Dorothy tried to catch him. Aunt Em climbed down into the small dark place under the floor, and called to Dorothy to come. But the wind blew very hard against the house and Dorothy fell on the floor, with Toto in her arms.



KEY WORDS

□ climb *v.* 爬

□ hard *adv.* 猛烈地

Toto put his cold little nose on her face, and Dorothy opened her eyes. There was no wind now, and the sun shone. She jumped up, opened the door, and looked out.

"This isn't Kansas!" she said to Toto. "Where are we?"

She saw green grass and beautiful flowers, a river and tall fruit trees.

"And who are these little people?" thought Dorothy.

They were small, about as tall as she was, and all their clothes were blue. An old woman spoke to Dorothy.

"We are glad to see you, good witch, in the country of the Munchkins. You have killed the Wicked Witch of the East!"

KEY WORDS

□ shine v. 照耀
(shine-shone-shone)

□ point to 指向



Dorothy did not understand.

"I'm not a witch, and I didn't kill anybody!" she said.

"Well, your house did," laughed the old woman. "Look!"

She pointed to two feet, with silver shoes on them, under the house.

One Point Lesson

They were small, about **as tall as** she was, and all their clothes were blue. 那些人都很矮，跟多萝茜差不多高，他们都穿着蓝色的衣服。

as + 形容词 + as ... : 跟……一样

e.g. That man is not **as strong as** my dad. 那个人没有我爸爸强壮。

"The house fell on her!" cried Dorothy. "What can I do?"

"Nothing," said the old woman. "She was a very bad witch, and for many years she made the Munchkins her servants. They are the people of the East, and I am their friend. I am the Witch of the North."



KEY WORDS

- servant *n.* 仆人
- afraid *adj.* 害怕的

- shake one's head 摇头

"But witches are wicked!" said Dorothy, a little afraid.

"Not all witches. There are four in the country of Oz; two good ones, myself and the Witch of the South, and two wicked ones, the Witch of the West and the Witch of the East. Now you have killed the Witch of the East, and these silver shoes are yours."

She picked them up and gave them to Dorothy.

"Thank you," said Dorothy, "but I want to go back to my aunt and uncle in Kansas. Can you help me?"

They all shook their heads. Dorothy began to cry, and the kind little Munchkins cried, too.

One Point Lesson

Now you **have killed** the Witch of the East, and these silver shoes are yours. 现在你把东方女巫杀死了，这双银鞋子就是你的了。

"**have + 过去分词**" 构成现在完成时，表示现在已经完成的动作。

e.g. I **have lived** here for five years. 我在这儿住了五年了。



"Please don't cry!" said the Witch.
 "Go to the City of Emeralds. Oz, the
 Great Wizard, lives there. Perhaps
 he can help you."

"How can I get there?"

"On foot. I cannot go with you, but
 here is my kiss."

It left a round, shining mark on Dorothy's face.

"Nothing can hurt you now," she told Dorothy.
 "Now, the road to the City is made of yellow bricks.
 You can't lose your way. When you find Oz the
 Great, do not be afraid. Just tell him your story and
 ask him to help you. Good-bye, my dear!"

KEY WORDS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> emerald <i>n.</i> 翡翠 | <input type="checkbox"/> hurt <i>v.</i> 伤害 |
| <input type="checkbox"/> wizard <i>n.</i> 巫师 | (hurt-hurt-hurt) |
| <input type="checkbox"/> perhaps <i>adv.</i> 也许 | <input type="checkbox"/> be made of 用……造成 |
| <input type="checkbox"/> on foot 走路 | <input type="checkbox"/> brick <i>n.</i> 砖 |
| <input type="checkbox"/> leave <i>v.</i> 留下 | <input type="checkbox"/> lose one's way 迷路 |
| (leave-left-left) | <input type="checkbox"/> put on 穿上 |
| <input type="checkbox"/> mark <i>n.</i> 印记 | |

Dorothy went into the house with Toto. She took a little basket and put some bread in it. Then she put on the silver shoes. They were just right for her feet.

She picked up her basket.

"Let's go, Toto," she said, "and ask the Wizard how to get back to Kansas."



One Point Lesson

Just tell him your story and **ask him to help you**.

你就把你的故事告诉他，请他帮助你。

... and **ask the Wizard how to get back to Kansas**.

……去问巫师怎样才能回堪萨斯。

ask sb. to do: 请某人做某事 / **ask sb. sth.**: 就某事询问某人

e.g. He **asked me to carry** the box. 他让我拿着盒子。

I **ask him three questions**. 我问他三个问题。

Dorothy and Toto soon found the yellow brick road and walked along it, past the green fields and the blue Munchkin houses.

After a few miles Dorothy stopped and sat down on a fence beside the road. Behind the fence was a big field, and in it was a scarecrow on a stick, to keep the birds away. Its head was a small bag, with a Munchkin's hat on top. Toto saw it and barked.

"Good day," said the Scarecrow. "How are you?"

"Very well, thank you," said Dorothy. "How are you?"

"Not very well. I don't like this stick. Please take it away."

Dorothy took the poor Scarecrow off the stick.

KEY WORDS

- field *n.* 田地
- fence *n.* 篱笆, 栅栏
- scarecrow *n.* 稻草人
- stick *n.* 棍, 棒

- keep away 使远离
- bark *v.* 吠
- poor *adj.* 可怜的
- send back 送回



“Thank you,” said the Scarecrow. “Now who are you, and where are you going?”

“My name is Dorothy, and I am going to the Emerald City to see the Great Oz and ask him to send me back to Kansas.”

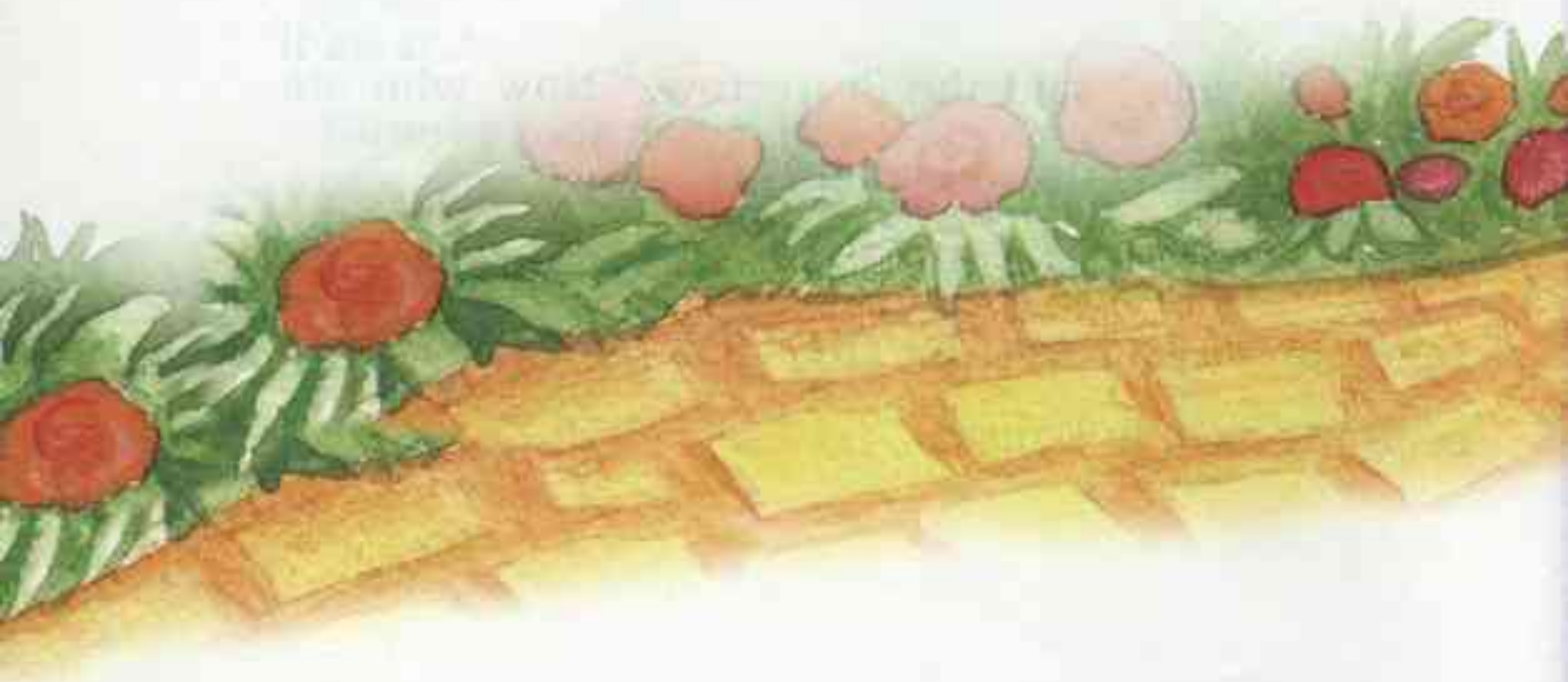
“Where is the Emerald City?” asked the Scarecrow.
“And who is Oz?”

“Why, don’t you know?”

“I don’t know anything. You see, I have no brains,
only straw.”

“Poor Scarecrow!” said Dorothy. “Come with me
to the Emerald City, and ask the Great Oz for some
brains!”

“Oh, yes!” said the Scarecrow. “Let’s go!” And
they started along the yellow brick road. Toto did
not like Dorothy’s new friend at first, and barked at
him.



KEY WORDS

□ brains *n. (pl.)* 头脑
□ straw *n.* 稻草

□ ask for 请求得到
□ at first 一开始



“Don’t be afraid,” said Dorothy.

“I’m not afraid,” said the Scarecrow. “He can’t hurt me — I’m only made of straw. And give me your basket! I can’t get tired! I’m only afraid of one thing, and that’s fire.”

“I understand,” said Dorothy. “Well, let’s go.” And she gave the Scarecrow her basket.

KEY WORDS

□ tired *adj.* 疲倦的

□ fire *n.* 火



选择适当的词填空。

windy country wicked straw barked

- ① Toto _____ at the strange Scarecrow.
- ② Dorothy lived in Kansas, where the weather was very _____.
- ③ Dorothy thought all witches were _____.
- ④ Nothing could hurt the Scarecrow except fire, because he was made of _____.
- ⑤ Dorothy's house landed in the _____ of the Munchkins.



将下列两栏相关的内容连线。

- | | | |
|--|---|--|
| ① The Munchkins liked Dorothy | • | • ③ but there was one more. |
| ② Dorothy followed the yellow brick road | • | • ④ so that nothing could hurt her. |
| ③ The Witch of the North kissed Dorothy | • | • ⑤ in order to find the Wizard of Oz. |
| ④ Dorothy killed one wicked witch, | • | • ⑥ because her house killed the Wicked Witch of the East. |

答案

A ① barked ② windy ③ wicked ④ straw ⑤ country

B ①-④ ②-⑤ ③-⑥ ④-②

C 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- | | | |
|---|----------------------------|----------------------------|
| ① Dorothy was happy to kill the Wicked Witch of the East. | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> F |
| ② The Witch of the South was wicked. | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> F |
| ③ The Great Oz lives in the Emerald City. | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> F |
| ④ Toto did not like the Scarecrow at first. | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> F |



D 根据故事将下列句子重新排序。

- ① A big wind carries Dorothy's house to a strange new land.
- ② Dorothy meets the Scarecrow.
- ③ The Witch of the North gives advice to Dorothy.
- ④ Dorothy puts the silver shoes on.
- ⑤ Toto jumps out of Dorothy's arms and runs under the bed.

_____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____

答案

C ① F ② F ③ T ④ T

D ① ⇨ ⑤ ⇨ ② ⇨ ③ ⇨ ④

The Success of *The Wizard of Oz* 《绿野仙踪》的成功之旅

One year after the great success of *The Wizard of Oz*, the author L. Frank Baum decided to make his story into a play. So in June 1902, the comedy musical *The Wizard of Oz* opened at the Majestic Theater in Chicago. It was met with so much praise that another play by the

same name opened on Broadway in New York City the following year. This production became one of Broadway's greatest successes, and continued as a road show for the next ten years. In 1939, MGM decided to make a film version of the story.



《绿野仙踪》一书问世之后，大获成功。一年后，作者吕曼·弗兰克·鲍姆决定将其搬上舞台。1902年6月，音乐喜剧《绿野仙踪》在芝加哥大剧院上演，得到好评如潮。于是在接下来的那一年里，这部音乐剧又在纽约百老汇登台亮相。《绿野仙踪》成了百老汇有史以来最为成功的音乐剧之一，并在此后的十年中进行了巡回演出。1939年，米高梅公司决定将其搬上银幕。

The Wizard of Oz was one of the first color movies made. For effect, only the scenes in Oz were filmed in color, while the scenes that took place in Kansas were filmed in black-and-white.



The movie was incredibly successful, and was nominated for six Academy Awards, including

“Best Picture”. The film was recently declared as “the most favorite movie of the twentieth century” by *People Magazine*. The fact that it was regularly shown on television many times between 1956 and 1974, meant that it was seen by more people than any other movie in history!

《绿野仙踪》是拍摄最早的彩色电影之一。为了突出效果，只有奥兹国的场景被拍成了彩色，而堪萨斯的场景则是黑白的。

电影获得了难以置信的成功。它曾经获得包括“最佳影片”在内的六项奥斯卡奖提名，最近还被《人物》杂志宣布为“20世纪最受欢迎的电影”。1956到1974年间，这部影片定期在电视上频繁播放，这也意味着它拥有的观众比历史上任何一部电影都要多！

New Friends

新朋友

The yellow brick road took them through a thick forest. It began to get dark.

"I can't see the road now," said Dorothy.

"Look!" said the Scarecrow. "There's a little house! Let's go there."

There, Dorothy lay down on a bed of dry leaves, with Toto beside her, and slept. The Scarecrow was never tired, or hungry, or thirsty. He just stood and waited for morning.

When Dorothy opened her eyes, it was sunny. She found water and washed and drank. She and Toto ate some of their bread. Then she heard a cry.

"What was that?" she said.

KEY WORDS

- through *prep.* 穿过
- thick *adj.* 茂密的
- forest *n.* 森林
- lie *v.* 躺
(lie-lay-lain)

- hungry *adj.* 饿的
- thirsty *adj.* 口渴的



“Let’s go and see,” said the Scarecrow. They heard another cry. There was a man made of tin. Toto barked and tried to bite him. He just hurt his teeth on the man’s tin leg.

“Did you cry out?” asked Dorothy.

“Yes, I did. Please get my oilcan and oil me. It is in my house.”

KEY WORDS

- tin *n.* 镀锡铁皮
- bite *v.* 咬
(bite-bit-bitten)
- tooth *n.* 牙齿
(*pl.* teeth)

- cry out 大声呼喊
- oilcan *n.* 油壶
- oil *v.* 给……上油

Dorothy ran to the little house and brought the oil-can. She and the Scarecrow oiled the Tin Man.

"Thank you," he said. "I'm as good as new. But what are you doing here?"



"We are on our way to the Emerald City, to see the Great Oz," said Dorothy. "You see, I want to go back to Kansas and the Scarecrow wants some brains."

The Tin Man thought for a while, then asked, "Can he give me a heart?"

"Let's ask him!" said Dorothy. So the Tin Man picked up his ax, put his oilcan in Dorothy's basket, and started along the yellow brick road through the forest.

"The Wicked Witch of the East made me like this," said the Tin Man. "I can cut down trees as well as ever, but I have no heart. When I was like other men, I was in love and I was so happy. I am going to ask Oz if I can have a heart again."

KEY WORDS

- on one's way to 在去……的路上
- for a while 一会儿
- ax *n.* 斧头

- cut *v.* 砍
(cut-cut-cut)
- be in love 恋爱

As they walked through the forest, they heard animal noises among the trees. Dorothy's heart jumped.

"Don't be afraid," said the Tin Man. "Nothing can hurt the Scarecrow and me, and nothing can hurt you, with the Witch's kiss on your face."

"But who is going to look after Toto?" asked Dorothy.

"We are!" said the Tin Man.

Just then a great lion jumped out at them. Toto barked loudly. The Lion turned and looked at the little dog, and opened its great mouth.

"He's going to kill Toto!" cried Dorothy.

She ran up to the Lion and hit it on the nose.

"Stop it, you great big, wicked Lion! Don't bite my little Toto!"

KEY WORDS

□ noise *n.* 声音

□ run up to 跑上去

□ hit *v.* 打

(hit-hit-hit)



One Point Lesson

"But who is going to look after Toto?" asked Dorothy.

"可是谁来照顾托托呢?" 多萝茜问。

be going to: 将要做某事

e.g. I am going to plant a tree in the garden. 我要在园子里种棵树。

"I didn't hurt him," said the Lion. "You hurt me!"
"You tried to bite me," answered Dorothy. "You're just a great big coward!"

"I know," said the Lion, and looked very sad. "I make a lot of noise, and everybody is afraid of me. But my heart jumped when your little dog barked at me. He isn't a coward, is he? He tried to frighten me. He's got courage."



KEY WORDS

- coward *n.* 胆小鬼
- look *v.* 看起来
- frighten *v.* 吓唬

- courage *n.* 勇气
- spend *v.* 度过
(spend-spent-spent)

Then Dorothy told him about the Wizard of Oz.

"Can he give me courage?" asked the Lion.

"Come with us and ask him!" answered Dorothy.

"You can help to keep the other animals away!"

So they all walked along the yellow brick road.
The Lion and Toto were soon good friends, and they
all spent the night under a
large tree.





In the morning they all started again along the yellow brick road. But soon they came to a great ditch across the road.

“What can we do?” said Dorothy.

“I don’t know,” said the Tin Man.

“I can jump over it, I think,” said the cowardly Lion.

“Then you can carry us across on your back one at a time,” said the Scarecrow.

KEY WORDS

□ ditch *n.* 沟

□ cowardly *adj.* 胆小的

□ at a time 每次

"Well, I can try," said the Lion. "Who wants to go first?"

"I do," said the Scarecrow. "Nothing can hurt me, so I'm not afraid."

The Scarecrow sat on the Lion's back, and the great animal jumped to the other side. The Lion took Dorothy next, with Toto in her arms, then the Lion went back a third time and brought the Tin Man.



The forest was very thick and dark on this side of the ditch.

"The Kalidahs live here," said the cowardly Lion. "Big animals with heads like tigers and teeth like knives. I'm very afraid of them!"

Then they came to another ditch, wider than the first.

"I can't jump across this," said the Lion.

"Cut that big tree down, Tin Man," said the Scarecrow. "We can use it as a bridge."

"Good!" said the Lion. "You talk like a man with brains, Scarecrow!"

The Tin Man soon cut the tree almost through, then the Lion pushed it. It fell across the ditch, like a bridge. They began to cross it. But just then two Kalidahs ran out of the forest.

KEY WORDS

□ tiger *n.* 老虎

□ knife *n.* 刀



The cowardly Lion was afraid, but he stood at the end of the bridge and kept the Kalidahs back. Then he ran across, too.

“Now, Tin Man, use your ax!” shouted the Scarecrow. The tree fell into the ditch. It took the ugly Kalidahs with it.

KEY WORDS

□ at the end of 在……的尽头

□ ugly *adj.* 丑陋的

They went on their journey, very happy. The yellow brick road led them to a field of red poppies.

The smell of these flowers sends people to sleep. Soon Dorothy's eyes began to close.

"The smell of the flowers is making me sleepy, too," said the Lion, "And look! Toto is asleep as well!"



KEY WORDS

- go on 继续前进
- journey *n.* 旅程
- lead *v.* 带到
(lead-led-led)
- poppy *n.* 罂粟

- smell *n.* 气味
- send to sleep 让……睡着
- asleep *adj.* 睡着的
- as well 也

The Scarecrow and the Tin Man were not sleepy.

"Run," said the Scarecrow to the Lion, "and get out of this field. We can carry Dorothy and Toto, but you are too heavy!"

They made a chair with their hands and carried Dorothy and Toto through the flowers, but the cowardly Lion fell asleep very near the end of the poppy field.

"Poor Lion," said the Tin Man sadly. "He was a coward, but he was a good friend. But we must go on."



They carried Dorothy and Toto to a pretty place beside the river.

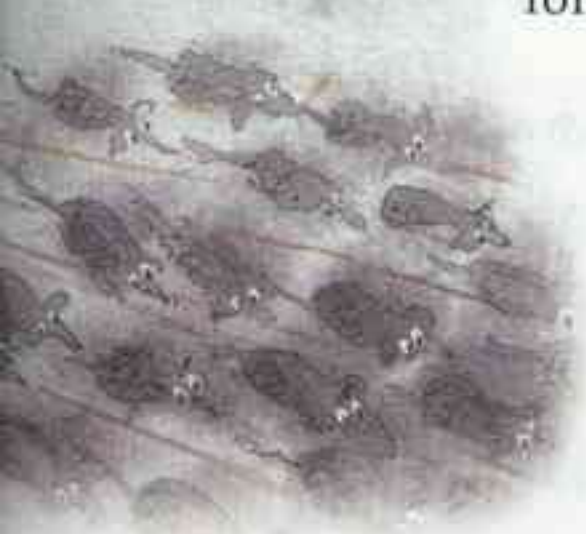
Just then they saw a great ugly cat with its eyes on a little gray mouse.

"I have no heart," said the Tin Man, "but I know it is wrong to hurt that poor little mouse!" So he killed the cat with his ax.

KEY WORDS

- mouse *n.* 老鼠
(*pl.* mice)
- hundreds of 好几百
- cart *n.* 小车, 手推车

- push *v.* 推
- pull *v.* 拉, 拖
- wake up 醒来



"Thank you!" said the mouse. "I am the King of the mice. What can I do for you?"

The Scarecrow said quickly, "You and your mice can bring our friend, the cowardly Lion, out of the poppy field."

The King brought hundreds of mice. The Tin Man cut down some trees and made a cart. The Tin Man and the Scarecrow pushed the Lion onto the cart. Then the mice pulled the cart out of the poppy field.

Dorothy, Toto, and the Lion all woke up and thanked the mice.

One Point Lesson

... but I know **it is wrong** to hurt that poor little mouse!
.....可我也知道伤害那只可怜的小老鼠是不对的!

It is wrong / good to + 动词原形: 做.....是不对/很好的

e.g. **It is wrong** to tell a lie. 撒谎是不对的。

It is good to exercise regularly. 定期锻炼身体是有好处的。

A

将下列两栏相关的内容连线。

- | | | |
|-----------------|---|--|
| ① Dorothy | • | • ② wants to be brave. |
| ② The Scarecrow | • | • ③ wants to have feelings, like love. |
| ③ The Lion | • | • ④ wants to go back home. |
| ④ The Tin Man | • | • ⑤ wants to be smart. |



B

选择正确的答案。

- ① Where did Dorothy and the Scarecrow find the Tin Man?
 - (a) At the bottom of a small creek.
 - (b) In a small house.
 - (c) In a thick forest, near a house.
- ② Why did Dorothy want the Lion to join them?
 - (a) Because she felt sorry for him.
 - (b) Because the Lion could scare the other animals away.
 - (c) Because she wanted to ride on its back.

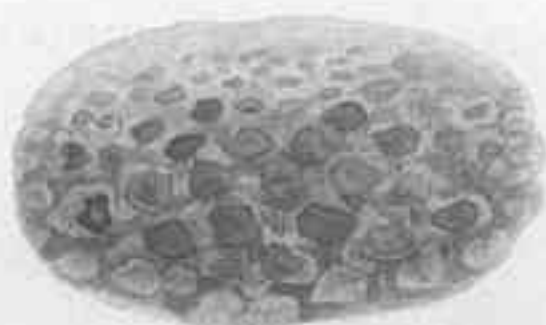
答案

- A ①-④ ②-③ ③-② ④-⑤
- B ①(c) ②(b)

C 根据故事将下列句子重新排序。

- ❶ Dorothy meets the Lion.
- ❷ Dorothy meets the Tin Man.
- ❸ The friends come to a poppy field.
- ❹ The friends cross a big ditch.
- ❺ The friends are chased by scary Kahlidas.

_____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____



D 完成下列句子。

- ❶ The Lion stood at the end of the bridge and _____
_____. (Kahlidas / back / kept / the)
- ❷ The Tin Man cut most of the way through the tree and
_____. (Lion / the / it / pushed / over)
- ❸ Dorothy sat on the Lion's back and _____
_____. (jumped / it / ditch / the / over)

答案

C ❷ ⇒ ❸ ⇒ ❹ ⇒ ❺ ⇒ ❶

D ❶ kept the Kahlidas back ❷ the Lion pushed it over
❸ it jumped over the ditch

The Great Oz

伟大的奥兹

They started again along the yellow brick road, through green fields. The houses were green, too, and the people wore emerald green clothes.

"I think we're near the Emerald City," said Dorothy. Soon they saw a beautiful green light in the sky in front of them.

There was a great wall around the City. In it was a big green gate, and the emeralds on it shone in the sun.

"Here we are," said Dorothy.

KEY WORDS

- wear *v.* 穿
(wear-wore-worn)
- emerald green 翡翠绿
- in front of 在……前面

- gate *n.* 大门
- ring *v.* 按(铃)
(ring-rang-rung)

Dorothy rang the bell. The big gate opened, and they all went through into a high green room. And there stood a little man. All his clothes were green. His face, too, was green, and he carried a big green box.

"What do you want in the Emerald City?" he asked them.

"We want to see the Great Oz," said Dorothy.



“Then you must put on these spectacles,” said the green man. “Everybody here has to wear spectacles night and day. The Wizard says that.”

He opened the box. It was full of spectacles. They all put on glasses.



KEY WORDS

- spectacles *n. (pl.)* 眼镜
- be full of 装满
- and so on 等等
- soldier *n.* 士兵

- at last 终于
- screen *n.* 屏风
- send for 派人去叫

"Come this way," he said, and he took them into the streets of the bright and beautiful city. Everything in the city was green — people, houses, streets, and so on.

They stopped in front of a bright green building. A green soldier stood at the door.

"These people want to see the Great Oz," said the green man.

"Please wait here," said the soldier and he left. They waited a long time. At last the soldier came back.

"Did you see Oz?" asked Dorothy.

"Oh, no," said the soldier. "He stays behind a tall screen, and we never see him. But I spoke to him. He will see one of you each day. Now I am going to take you to your rooms. Oz will send for one of you in the morning."

One Point Lesson

Then you must **put on** these spectacles.

那你们得先戴上这些眼镜。

Everybody here has to **wear** spectacles night and day.

在这儿，不管是白天还是夜里，所有的人都得戴着眼镜。

put on 表示动作，意为“穿上，戴上”，**wear** 表示状态，意为“穿着，戴着”。

e.g. He **put on** his coat. 他穿上了外套。

She always **wears** an emerald necklace. 她总是戴着翡翠项链。



The next morning, after breakfast, the soldier took Dorothy and Toto to the throne room, with a high roof and big, bright emeralds everywhere. In the middle of the room was a tall green throne. On it was a great Head, without arms or legs. The eyes looked at Dorothy,

the mouth opened, and a voice said, "I am Oz, the Great and Terrible. Who are you, and what do you want?"

"I am Dorothy," said the child in a small voice. "I need help from you."

KEY WORDS

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> throne room (王宫中设有宝座的) 觐见室 | <input type="checkbox"/> voice <i>n.</i> 声音 |
| <input type="checkbox"/> roof <i>n.</i> 屋顶 | <input type="checkbox"/> terrible <i>adj.</i> 可怕的 |
| <input type="checkbox"/> in the middle of 在……的中间 | <input type="checkbox"/> for a full minute 整整一分钟 |

The eyes looked at her for a full minute. Then the voice said, "Where did you get those silver shoes?"

"From the Wicked Witch of the East."

"Where did you get that shining mark on your face?"

"This is the kiss of the Witch of the North. She sent me to you."



Then Oz asked, "What do you want me to do?"

"Please send me back to Kansas, to Aunt Em and Uncle Henry."

“Why do you ask me? You were strong enough to kill the Wicked Witch of the East,” said Oz.

“I didn’t,” said Dorothy. “My house fell on her.”

“Well,” said Oz. “in this country, everybody must pay for things. Kill the Wicked Witch of the West for me. Then you can go back to Kansas.”

Slowly and sadly, Dorothy left the throne room and cried.



KEY WORDS

□ pay for 为……付出代价

□ sadly adv. 伤心地

The next morning the soldier took the Scarecrow to the throne room.

On the throne sat a beautiful woman. Her clothes were all green and bright with emeralds.

"I am Oz, the Great and Terrible," she said. "Who are you, and what do you want?"

"I am a scarecrow, full of straw. I have come to ask you for some brains."

Oz told him that he should kill the Wicked Witch of the West, and then he could have as many brains as he wanted.

The Scarecrow went sadly back to his friends and told them everything.





The next morning the soldier took the Tin Man to the throne room. On the throne this time was a terrible, ugly animal. Its head was as big as an elephant's, but it had five bright green eyes.

"I am a tin man, and I have no heart and cannot love," said the Tin Man. "Please give me a heart, like other men."

The great animal told him to kill the Wicked Witch of the West.

"Then you can have the best, kindest heart in the world!"

KEY WORDS

□ this time 这一次

□ elephant *n.* 大象

The next day was the cowardly Lion's turn. This time there was a great ball of fire on the throne.

The Lion asked Oz to give him courage, but Oz said exactly the same thing as it did to Dorothy, the Scarecrow, and the Tin Man.

The Lion went sadly back to his friends.

"Well," said Dorothy, "let's start tomorrow!"



KEY WORDS

□ turn *n.* 一次机会

□ exactly *adv.* 正, 恰恰

A 选择适当的词填空。

spectacles throne wall pay screen

- ① The Wizard of Oz stays behind a tall _____.
- ② The Wizard of Oz told Dorothy people must _____ for their things.
- ③ Everyone must wear _____ day and night in the Emerald City.
- ④ Dorothy and her friends met Oz in the _____ room.
- ⑤ There was a great _____ around the Emerald City.

B 选择正确的答案。

- ① How did the Wizard of Oz want to see Dorothy and her friends?
 - (a) He wanted to see all of them at the same time.
 - (b) He told them to come separately on the same day.
 - (c) He would only see them alone and on different days.
- ② What did the Wizard of Oz tell Dorothy and each of her friends?
 - (a) That they already had what they wanted.
 - (b) That they must kill the Wicked Witch of the West.
 - (c) That he could not help them.

答案

- A ① screen ② pay ③ spectacles ④ throne ⑤ wall
B ① (c) ② (b)

C 四个朋友在宝座上分别看到什么?

- | | | |
|-----------------|---|------------------------|
| ① Dorothy | • | • ④ an ugly animal |
| ② The Lion | • | • ⑤ a beautiful woman |
| ③ The Tin Man | • | • ⑥ a big ball of fire |
| ④ The Scarecrow | • | • ⑦ a large head |



D 根据故事判断正误, 正确的选 T, 错误的选 F。

- | | | |
|--|---|---|
| ① The Wizard of Oz told Dorothy she was strong enough to kill the Witch of the East. | T | F |
| ② Many soldiers guarded the throne room for the Wizard of Oz. | T | F |
| ③ Dorothy told the Wizard of Oz where she got the silver shoes. | T | F |
| ④ The gatekeeper was a little man dressed in red clothes. | T | F |

答案

C ①-④ ②-⑤ ③-⑥ ④-⑦

D ① T ② F ③ T ④ F

The Wicked Witch

邪恶的女巫



The four friends left the Emerald City behind.

Now the Wicked Witch of the West had only one eye, but that eye saw everything. And from her castle she saw Dorothy and her friends, a long way away. She called her forty great gray wolves to her.

“Go,” she said, “and bite them into little pieces!”

The Scarecrow and the Tin Man heard the noise of the wolves.

“This is my fight,” said the Tin Man. “Get behind me.”

KEY WORDS

- castle *n.* 城堡
- wolf *n.* 狼

- bite...into pieces 咬成碎片
- fight *n.* 战斗

He took his ax and cut off the heads of the wolves, one after another.

"That was a good fight, friend," said the Scarecrow.

The next morning the Wicked Witch stood at her castle door and saw the dead wolves. She was very angry.



KEY WORDS

□ one after another 一个接一个地 □ dead *adj.* 死的

The Witch called her forty great black birds and told them, "Fly to those people, and bite them into little pieces!"



"This is my fight," said the Scarecrow.

The Scarecrow broke the neck of every bird.

The Wicked Witch looked out of her castle window and saw the dead birds. She called her bees to her.

"Sting them!" she shouted, and the bees flew off.

KEY WORDS

- break v. 折断
(break-broke-broken)
- neck n. 脖子

- bee n. 蜜蜂
- sting v. 叮

The Scarecrow saw them first.

"Take my straw," he told the Tin Man, "and put it over Dorothy, Toto and the Lion, and then the bees cannot sting them."

The bees came and found only the Tin Man. They broke all their stings on his tin arms and legs, and they all died.

Then Dorothy, Toto and the Lion got up and put the straw in the Scarecrow again.

This time, the Witch called the Winkies to her. They were her servants.

"Kill them all!" she said.

But the Lion stood up and made an angry noise. The Winkies were afraid and ran away.

The Witch was very angry. She took a magic cap out of a cupboard and shouted, "Flying Monkeys, come!"

The Flying Monkeys came to her. Their king said, "You called us. What do you want?"

"Go to those people and kill them." She pointed to the four friends. "No, wait. . . bring the Lion to me. I want him to pull a cart!"

Some of the Monkeys picked up the Tin Man and carried him up high, then threw him down onto hard stones. Others caught the Scarecrow and pulled out all his straw. Then they threw his empty clothes into a tall tree. Others tied up the Lion and carried him to the castle of the Wicked Witch. There they put him behind high walls.

KEY WORDS

- cupboard *n.* 柜橱
- hard *adj.* 硬的, 坚固的

- empty *adj.* 空的
- tie up 捆牢



But they did not hurt Dorothy or Toto. The Monkey King saw the mark of the Good Witch's kiss on her face.

"We cannot hurt this little girl," he told the others.
"We'll take her to the castle."

In the castle, the Witch saw the mark on Dorothy's face and her silver shoes. She was afraid. Then she thought, "I cannot hurt her, but she does not know about the magic. I can make her my servant!"



She said to Dorothy, "Come to my kitchen, and clean these pots and pans!"

Then the Witch turned to the Lion.

"You're going to pull a cart for me," she said, but the Lion tried to bite her. No one could get near him.

"Very well!" said the Witch. "No food for you!"

But Dorothy took food to the Lion at night while the Witch slept.

Now the Wicked Witch wanted Dorothy's silver shoes very much. Dorothy did not know this, but they were magic. Dorothy only took them off to sleep or to have a bath. The Witch was afraid of the dark, so she did not go into Dorothy's room at night to take the shoes. And she was very afraid of water because water kills wicked witches.

KEY WORDS

□ pot *n.* 锅

□ pan *n.* 平底锅

□ take off 脱下

□ have a bath 洗澡



One day, Dorothy caught her foot on something, and one of the silver shoes came off. The Wicked Witch at once picked it up and put it on her ugly foot.

“Give that back to me!” said Dorothy.

“No,” said the Wicked Witch. “It’s mine now!”

KEY WORDS

□ catch v. 卡住
(catch-caught-caught)

□ at once 立刻

"You wicked old witch!" cried Dorothy. Quickly she picked up a pot of water and threw it over the Witch.

"Help!" cried the Witch. "Water will kill me!"

Soon there was nothing of her. There was only one silver shoe on the floor. Dorothy picked it up, washed and dried it, and put it on again. Then she ran to open the Lion's door.



Dorothy and the Lion called the Winkies and said, "The Witch is dead. Now please help us to find the Tin Man and the Scarecrow."

The Winkies found the broken Tin Man. Then twenty of them worked day and night to put him right. Soon he got up and did a little dance.

"I'm as good as new!" he said. "Now let's find the Scarecrow."

The Winkies found the Scarecrow's clothes at the top of the tall tree. The Tin Man cut it down. The Winkies filled the clothes with new straw, and soon the Scarecrow was as good as new.

Now Dorothy and her friends spent a few happy days at the castle. But one day Dorothy thought about her aunt and uncle in Kansas.

"Oh, dear," she said, "I do want to go home!"

"And I want a heart!" "And I want brains!" "And I want courage!"

KEY WORDS

- broken *adj.* 损坏了的
- put right 使恢复正常

- at the top of 在……顶上
- fill with 塞满



So they said good-bye to the Winkies.

Now the Winkies loved the Tin Man very much,
and they asked him to come back and be their king.
He gave them his promise.

Before they left, Dorothy took the magic cap away
with her.

A

坏女巫先后派出了谁去袭击四个朋友？

- ① The Flying Monkeys
- ② The gray wolves
- ③ The great black birds
- ④ The bees
- ⑤ The Winkies



_____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____

B

坏女巫派出的手下分别得到什么结果？

- | | | |
|-------------------------|---|---|
| ① The gray wolves | • | ⑤ The Lion scared them away. |
| ② The bees | • | ⑥ They were not defeated. |
| ③ The Winkies | • | ⑦ The Tin Man cut off their heads. |
| ④ The great black birds | • | ⑧ The Scarecrow broke all their necks. |
| ⑤ The Flying Monkeys | • | ⑨ The Scarecrow hid every- body but the Tin Man with his |

答案

A ② ⇨ ③ ⇨ ④ ⇨ ⑤ ⇨ ①

B ①-⑤ ②-⑥ ③-⑦ ④-⑧ ⑤-⑨

C 选择正确的答案。

- ❶ Why didn't the Monkeys hurt Dorothy?
- (a) The Monkey King took pity on the poor little girl.
(b) Dorothy was protected by the kiss of the Witch of the North.
(c) Dorothy's shoes protected her.
- ❷ How did Dorothy finally kill the Wicked Witch of the West?
- (a) She poured water on the Witch.
(b) She kicked the Witch with her silver shoes.
(c) She got the help of the Monkey King.

D 选择适当的词组填空。

took off got up tied up took out

- ❶ The Witch _____ a magic cap to call the Flying Monkeys to her.
- ❷ The Monkeys _____ the Lion.
- ❸ After the Winkies fixed the Tin Man, he _____ and did a dance.
- ❹ Dorothy _____ the silver shoes only when she took a bath or slept.

答案

C ❶ (b) ❷ (a)

D ❶ took out ❷ tied up ❸ got up ❹ took off

Interesting Facts About

“Oz” 奥兹国趣事



How did Frank Baum come up with the name “Oz”? This is what Baum himself said:

“I have a little cabinet letter file on my desk that is just in front of me. I was thinking about a title for the story, and had settled on the “Wizard” as part of it. My gaze was caught by the

gilt letters on the three drawers of the cabinet. The first was A-G; the next drawer was labeled H-N; and on the last were the letters O-Z. And “Oz” it at once became.”



弗兰克·鲍姆是怎么想到要用“奥兹”这个名字的呢？鲍姆自己是这样说的：“我书桌上有一个小文件柜，就摆在我的面前。我就坐在那儿给故事想题目，而且已经想好了题目的一部分会是“巫师”。这时，我瞟到了文件柜三个抽屉上的镀金字母。第一个抽屉上标着A-G，第二个上是H-N，最后一个字母是O-Z。这样一来，我马上就想到了Oz。”



When *The Wizard of Oz* was made into a movie, some details were changed. One of the most famous changes was changing the color of Dorothy's magical shoes. In the original story Frank Baum wrote, her slippers were silver. But the director decided that the slippers should be red in the movie. This was done to take full advantage of the new color technology sweeping the film industry in the late 1930's. As a result, most people who saw the movie, even if they had also read the story, would say that Dorothy's shoes were red, not silver!

《绿野仙踪》被拍成电影的时候，有些细节上的改动，其中最有名的就是多萝茜那双魔鞋的颜色。弗兰克·鲍姆在原文中写她的鞋子是银色的。可是，导演决定电影中的那双鞋子应该是红色的。这么做的目的是为了充分应用20世纪30年代末风靡整个电影工业的新色彩技术。结果，大部分的观众——即使他们原来读过原著——都会说多萝茜的鞋子是红色，而不是银色的！

The Magic of Oz

奥兹的魔力

The four friends reached the great gate again, and got their spectacles from the little green man.

They all went to the throne room, but the throne was empty. A voice came from somewhere near the ceiling.

"I am Oz, the Great and Terrible. What do you want?"

"Where are you?" asked Dorothy.

"I am everywhere," said the voice.

"We killed the Wicked Witch of the West," said Dorothy. "Now please keep your promise."

"Dear me," said the voice. "Come again tomorrow. I need time."

KEY WORDS

- reach v. 到达
- somewhere n. 某处
- ceiling n. 天花板

- keep one's promise 兑现承诺
- Dear me! 天呐, 哎呀
- knock over 打翻



"Time? Why do you need time?" asked the Tin Man.

"We aren't going to wait another minute!" said the Scarecrow.

"You must keep your promises," said Dorothy. "We kept ours."

The Lion looked very angry. He ran across the room. He knocked over a tall screen, and behind it was a little old man.

"Who are you?" shouted the Tin Man, and he picked up his ax.

"I am Oz, the Great and Terrible," said the little old man. "Please don't hit me, kind friend. You see, I am not a wizard."



"Not a wizard?" said Dorothy. "Then how did you do all those wonderful things?"

Oz took them to a small room behind the throne room. They saw a big paper head.

"I pull strings to work the mouth," he said. They saw a woman's dress and a big paper ball.

"You are just a great big cheat," said the Scarecrow.

"Yes, I am," said the little man. He told them his story.

"I flew here in a balloon, from Omaha."

"Why, that's near Kansas!" said Dorothy.

"Yes. . . The balloon came down here, and I built this city. The country was very green and beautiful, so I called it the Emerald City. But I'm not a wizard, and I can't keep my promises to you."

KEY WORDS

□ wonderful *adj.* 奇妙的
□ string *n.* 细绳, 线

□ cheat *n.* 骗子
□ balloon *n.* 气球

"Then you can't give me any brains?" said the Scarecrow.

"You don't need any. You are learning something new every day," said Oz.

Then he saw the Scarecrow's sad face.

"Oh, very well," he said. "Come to me tomorrow for your new brains."

"But what about my courage?" said the Lion.

"You have lots of that, I know. But come to me tomorrow for some courage."

"What about my heart?" asked the Tin Man.

"Why do you want a heart?" asked Oz. "It makes most people unhappy. But come to me tomorrow for your new heart."

KEY WORDS

□ learn *v.* 学会

□ What about...?怎么样?

□ lots of 许多

□ unhappy *adj.* 不快乐的

□ a few 几个

"And now," said Dorothy, "how can I get back to Kansas?"

"That's the most difficult," said Oz. "Please give me a few days. My servants can look after you. Only, please do not say to them, 'Oz is a cheat!'"

Dorothy promised.



One Point Lesson

You are learning **something new** every day.
每一天你都学到了一些新的东西。

something, nothing, anything 等不定代词后可接形容词，对其进行修饰。

e.g. Would you like **something cold**? 你要喝点儿凉的吗?



The next morning, Oz called the Scarecrow to the throne room.

He took the straw out of the Scarecrow's head and put in a lot of small pieces of wood.

"There!" he said. "You can be a great man now!"

The happy Scarecrow ran to show his friends.

Then the Tin Man was next.

"I am going to cut a hole in your left side. It won't hurt," Oz told him.

Then he went to a cupboard and took out a pretty little red heart.

"It's beautiful!" said the Tin Man. "But is it a kind heart?"

"Very kind," answered Oz.

He put the heart in the Tin Man's left side. The Tin Man was very happy.

Next, the Lion went to the throne room. Oz took a green bottle out of the cupboard.

"Drink this," he said, and the Lion drank.

"Now you are full of courage,
Lion!"

The happy Lion
went back to his
friends.



But what about Dorothy? For three days she heard nothing from Oz, and she was sad because she wanted to get back to Kansas.

On the fourth day Oz sent for her.

"My dear," he said, "the wind blew you here, and I came by balloon, so we'll make a balloon! It can take us both to Kansas."

So they got to work and made a big green balloon. It took them three days. Then they tied a big clothes basket under the green balloon.

Oz told his people, "I am going to see another wizard. He lives in the clouds."

Everybody came to say good-bye. The Tin Man cut wood and made a big fire. Oz held the bottom of the balloon over the fire. Soon its bag was full of hot air.

KEY WORDS

- What about...?怎么样?
- both *pron.* 两个都
- get to work 开始工作

- clothes basket 洗衣篮
- make a fire 生火



One Point Lesson

It took them three days. 这花了他们三天的时间。

It takes + sb. + 一段时间 (+ to do): 某人做某事要花多少时间

e.g. It will take you two hours to finish it. 做完这事你得花上两个小时。



Oz climbed into the basket and shouted, "While I am away, I want the Scarecrow to be your king."

He turned to Dorothy, "Jump in now!"

"I can't find Toto anywhere," said Dorothy. "I can't leave him behind."

At last she found him. She picked him up and ran to the balloon. Too late! It was already up in the air.



"Take me with you!" she cried.

"I can't, my dear," called Oz from the basket.

"Good-bye!"

And that was the last anybody ever saw of the Wonderful Wizard of Oz. But the people of the Emerald City said, "He was always our friend. Now we have King Scarecrow, with his first-class brains!"

A 选择正确的答案。

- ① How did the Wizard of Oz arrive in the Emerald City?
 - (a) A big wind took him and his house to the City, just like Dorothy.
 - (b) He flew to the city in a balloon from Omaha.
 - (c) He came to the city by a time machine.
- ② Why didn't Dorothy ride in the balloon with the Wizard of Oz?
 - (a) Toto ran away at the last minute.
 - (b) The basket was too small.
 - (c) Oz changed his mind about going to Kansas.

B 奥兹是如何兑现他的诺言的?

- | | | |
|-----------------|---|--|
| ① The Lion | • | ⑤ OZ put a beautiful, red heart in his chest. |
| ② The Scarecrow | • | ⑥ OZ promised to give her a balloon ride back to Kansas. |
| ③ The Tin Man | • | ⑦ OZ gave him small pieces of wood for brains. |
| ④ Dorothy | • | ⑧ OZ gave him something to drink so he could gain courage. |

答案

A ① (b) ② (a)

B ①-④ ⑤-⑧ ⑨-⑫ ⑬-⑭

C 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① The Wizard of Oz could do powerful magic spells. ☐ T ☐ F
- ② The Wizard of Oz told the Lion, Scarecrow, and Tin Man to come back the next day. ☐ T ☐ F
- ③ The Tin Man found a little old man behind the screen in the throne room. ☐ T ☐ F
- ④ The Wizard of Oz still had the balloon he rode in when he came to the Emerald City. ☐ T ☐ F



D 选择适当的词填空。

pulled empty heard made

- ① The four friends went to the throne room, but the throne was _____.
- ② For three days she _____ nothing from OZ.
- ③ The Tin Man cut wood and _____ a big fire.
- ④ Oz _____ strings to work the mouth.

答案

C ①F ②T ③F ④F

D ①empty ②heard ③made ④pulled



The Way Home

踏上归途

“I want to go back to Kansas,” cried Dorothy. “Scarecrow, you have brains. What can I do?”

The Scarecrow thought, then he said, “Ask the Flying Monkeys to take you there.”

Dorothy put on the magic cap and called the Monkeys.

“What can we do for you?” said their King.

“Please take me to Kansas,” said Dorothy.

But the Monkey King shook his head.

"We cannot do that," he said. "Try the Witch of the South," he said. "She is the strongest of the witches, and she is kind to everyone. Her castle is in the south, in the country of the Quadlings."

"Let's all go," said the Scarecrow, "and ask her to help Dorothy."

"Yes! We'll all go!" cried the Tin Man and the Lion.

"Thank you," said Dorothy. "You are all very kind. We'll start tomorrow."



The next morning Dorothy and her friends said good-bye to everybody, and walked south, with the bright sun in their faces. Then they looked back at the Emerald City.



"Oz was not a cheat, after all," said the Tin Man.
"He gave me my heart."

"And he gave me my first-class brains," said the Scarecrow.

"And he gave me my courage," said the Lion. "Yes, he kept his promises."

Dorothy said nothing.

"He did his best," she thought.

They slept that night on the soft grass, with only the stars over them.

In the morning they came to a thick forest. A big tiger came up to them and said to the Lion, "Oh, King of the Animals, we need your help!"

KEY WORDS

□ after all 终究

□ do one's best 尽力

□ soft *adj.* 柔软的

The tiger told him about a terrible monster, as big as an elephant, with eight arms and eight legs as long as trees.

"It kills everything," said the tiger. "It is too strong for us."

"Well," said the Lion. "I'll soon kill that monster for you."

He went away to fight it. Soon he found the sleeping monster. Its big mouth, full of terrible teeth, was open. But the Lion saw its thin neck, and he jumped on the monster's back and knocked its head off.

"The monster is dead now!" he said to the other animals.

"Come and be our king!" they said. And the Lion gave them his promise.

"But first," he said, "I must take Dorothy home."

KEY WORDS

□ monster *n.* 怪物
□ thin *adj.* 细的

□ knock off 敲掉, 打掉



The four friends left the forest, and came to the country of the Quadlings. Their houses were all red. The Quadlings were short and fat, and they all wore red clothes.

One Point Lesson

Soon he found the **sleeping** monster. 不久，他就看见了正在熟睡的怪物。

动词的现在分词可以做形容词来修饰名词，表示某种状态。

e.g. Who is that smiling child? 那个笑呵呵的孩子是谁?



At last they saw a castle in front of them. At the gates were three young girls in soldiers' clothes.

"Please take us to see the Good Witch," said Dorothy. The girl soldiers took the friends into the castle.

There Dorothy washed her face and combed her hair. Then the girl soldiers took them to the Witch. She sat on a red throne, and she was very beautiful.

"What can I do for you, my child?" she asked Dorothy.

Dorothy told the Witch her story.

"And now," she finished, "I want to go home to Kansas."

The Witch smiled and gave Dorothy a kiss.

"I can help you," she said, "but I need the silver cap."

"You can have it," said Dorothy, and gave it to her.





The Witch said to the Scarecrow, "What are you going to do now?"

"I want to go back to the Emerald City," he said. "The people there want me to be their king."

"The Flying Monkeys will take you there," she said. "And you, Tin Man, where will you go?"

"The Winkies were very kind to me," said the Tin Man, "and they want me to be their king."

"Then the Flying Monkeys will take you there," said the Witch. "Now, Lion, what about you?"

"There is a big forest over the mountains. The animals there want me to be their king."

"The Flying Monkeys will take you there," said the Witch.

"Thank you!" said the four friends.



“You are as good as you are beautiful. But how can I get to Kansas?”

“Your silver shoes are magic,” said the Witch. “They can carry you anywhere. Just jump three times, and tell the shoes to take you there!”

“And I never knew!” said Dorothy. So she gave each of her friends a kiss, and said good-bye to the Witch.

She took Toto in her arms. She jumped three times and said to the shoes, "Take me to Uncle Henry and Aunt Em in Kansas!"

They flew through the air, with the wind in their ears, and came down just in front of Uncle Henry's house.

"Home at last!" said Dorothy.



A 选择适当的词并用其正确形式填空。

comb wear knock jump give

- ① The Lion _____ the monster's head off.
- ② The Witch of the South _____ Dorothy a kiss.
- ③ The girl guards _____ soldiers' clothing.
- ④ Dorothy _____ her hair before seeing the Witch.
- ⑤ To make the shoes work, Dorothy _____ three times.

B 选择正确的答案。

- ① How did the Lion help the animals of the forest?
 - (a) He scared away the terrible beast.
 - (b) He killed the beast that was killing the animals.
 - (c) He saved them from the Witch of the South.
- ② What did Dorothy think of the Wizard of Oz?
 - (a) He did his best.
 - (b) He left her behind on purpose.
 - (c) He was a silly old man.

答案

- A ① knocked ② gave ③ wore ④ combed ⑤ jumped
B ① (b) ② (a)

译文



让我们来听听多萝茜的故事吧。多萝茜很小的时候，她的妈妈和爸爸就去世了，于是多萝茜就跟亨利叔叔和爱姆婶婶生活在一起。他们住在堪萨斯，这个地方经常都是狂风大作。每次刮大风的时候，他们一家就会躲到一个地洞里去。

有一天，亨利叔叔站在门口，看着外头灰蒙蒙的天空。

“爱姆，马上就要刮大风了，”他对妻子说道，“我得去看好牲畜。你马上带多萝茜到地洞里去吧。”

这时候，托托却从多萝茜的怀里跳了出去，钻到了床底下。托托是多萝茜养的小黑狗。多萝茜想去把它抓回来。这时爱姆婶婶已经爬进了地下的小黑洞，还叫多萝茜赶快进去。可是，大风非常用力地吹着房子，多萝茜抱着托托摔倒在地上。

托托拿它凉凉的小鼻子碰碰多萝茜的脸，多萝茜睁开了眼睛。现在风已经停了，外面阳光灿烂。她跳了起来，打开门往外看了看。

“这里不是堪萨斯！”她对托托说，“那我们是在哪儿呢？”

她眼前是一片绿草地，上面有很多美丽的花儿，一条河从这里流过，还有许多高大的果树。

“这些小矮人又是谁呢？”多萝茜想。

那些人都很矮，跟多萝茜差不多高，他们全都穿着蓝色的衣服。一位老奶奶对多萝茜说：“很高兴看到你，好女巫，这里是芒虚金的国度。你杀死了东方坏女巫！”

多萝茜没听明白。

“我不是什么女巫，我也没有杀人！”

她说。

“那就是你的房子杀了她，”老奶奶笑着说道，“你看！”

她指了指房子底下伸出来的两只脚，脚上穿着一双银鞋子。



“房子压往她了！”多萝茜大声说道，“我该怎么办呢？”

“没事的，”老奶奶说道，“她是一个很坏的女巫，芒虚金人被她奴役好多年了。他们是东方的居民，而我是他们的朋友。我是北方女巫。”

“可是，女巫都是很坏的。”多萝茜说道，心里有点儿害怕。

“女巫并不都是坏的。奥兹国有四个女巫，两个好女巫，就是我和南方女巫，还有两个坏女巫，就是西方女巫和东方女巫。现在你把东方女巫杀死了，这双银鞋子就是你的了。”

她把银鞋子拿下来，递给了多萝茜。

“谢谢你，可是我想回堪萨斯，回我叔叔和婶婶那里去。你们能帮我吗？”多萝茜说道。

大家都摇了摇头。多萝茜哭了，那些善良的小芒虚金人也跟着哭了起来。

“请不要哭！”女巫说道，“去翡翠城吧，伟大的巫师奥兹就住在那里。也许他能帮上你。”

“那我怎么去呢？”

“走着去呗。我不能陪你去，不过我可以给你一个吻。”

女巫的吻在多萝茜脸上留下了一个闪闪发光的圆形印记。

她告诉多萝茜：“这下就没有东西可以伤害到你了。还有，通往翡翠城的路是用黄色的砖铺的，你不会迷路的。找到伟大的奥兹之后，你不用害怕。你就把你的故事告诉他，请他帮助你。再见了，亲爱的！”

多萝茜跟托托回到了房子里。她拿出一个小篮子，放了些面包在里面。接着她穿上了银鞋子，鞋子的大小正合脚。

她提起篮子。

“我们走吧，托托，”她说，“去问问巫师怎样才能回堪萨斯。”



多萝茜和托托很快就找到了黄砖路。他们沿着黄砖路往前走，穿过绿色的田野和一幢幢芒虚金人的蓝色房子。

走了几英里之后，多萝茜停下脚步，在路边的篱笆上坐了下来。篱笆后边是一大片田地，地里头的一根棍子上支了个稻草人，那是用来驱赶鸟儿的。稻草人的头是用一个小袋子做成的，上面还戴了一顶芒虚金人的帽子。一看见稻草人，托托就叫了起来。



“嗨，”稻草人说道，“你好吗？”

“很好，谢谢，”多萝茜说道，“你呢？”

“不太好。我不喜欢这根棍子，帮我拿掉它吧。”

多萝茜把可怜的稻草人从棍子上拿了下来。

“谢谢，”稻草人说道，“那么，你是谁？你要去哪里？”

“我是多萝茜。我要去翡翠城找伟大的奥兹，请他送我回堪萨斯去。”

稻草人问道：“翡翠城在哪里？奥兹又是谁？”

“怎么，你不知道吗？”

“我什么也不知道。你瞧，我没有头脑，只有稻草。”

“可怜的稻草人！”多萝茜说，“跟我一起去翡翠城，请伟大的奥兹给你一些头脑吧！”

“哦，好啊！”稻草人说，“我们走吧！”于是他们沿着黄砖路继续往前走。一开始，托托不喜欢多萝茜的新朋友，还冲他叫个不停。

“别害怕。”多萝茜说。

稻草人说：“我不害怕。他伤害不了我——我身上全是稻草。把你的篮子给我吧！我是不会累的！我只怕一样东西，那就是火。”

“我知道了，”多萝茜说，“那我们走吧。”她把篮子递给了稻草人。

第2章 新朋友

p. 20-21

他们顺着黄砖路走进一片茂密的森林。天开始黑了下来。

“我看不见路了。”多萝茜说。

“看！”稻草人说，“那边有座小房子！我们过去吧。”

他们走进房子，里头有一张铺着干树叶的床，多萝茜和托托一起躺下睡着了。稻草人是从来不会累的，也不会觉得饿和渴。他就站在那里等着天亮。

多萝茜醒来的时候，太阳已经出来了。她找到水，洗了洗，又喝了一些。她和托托一起吃了一点儿从家里带的面包。然后，她听到了一声叫喊。

“怎么回事？”她说。

“我们过去看看吧。”稻草人说。这时他们又听到了叫声。他们看见一个铁皮做成的人。托托叫了起来，想过去咬他，结果咬到那人铁皮做成的腿，把自己的牙给弄疼了。

“是你在叫吗？”多萝茜问道。

“是的。请把我的油壶拿过来，帮我上点儿油吧。油壶就在我的房子里。”

p. 22-23

多萝茜跑回小房子拿来油壶。她和稻草人一起给铁皮人上了油。

“谢谢你们，”铁皮人说，“我现在感觉就跟新做出来的时候一样。可是，你们在这里干什么呢？”

“我们正在往翡翠城去，去见伟大的奥兹，”多萝茜说，“你瞧，我想回堪萨斯去，稻草人想要一点儿头脑。”

铁皮人想了一会儿，问道：“他能给我一颗心吗？”

“我们去问问他吧！”多萝茜说。于是，铁皮人拿起他的斧头，把油壶放到多萝茜的篮子里，跟他们一起沿着黄砖路往森林外走去。

“是东方坏女巫把我变成这个样子的，”铁皮人说，“我还可以像以前一样砍树，但却没有心了。在我还跟其他人一样的时候，我心里爱着一个人，感觉很幸福。我要去问问奥兹，我能不能重新拥有一颗心。”



p. 24-25



走在森林里的时候，他们听见动物的叫声。多萝茜的心不由得砰砰直跳。

“别害怕，”铁皮人说，“没有什么东西能伤害到我和稻草人。你脸上带着女巫的吻，所以也没有东西能伤害到你。”

“可是谁来照顾托托呢？”多萝茜问。

“我们都会照顾他的！”铁皮人说。

就在这时，一头大狮子朝他们扑了过来。托托冲它大声叫着，狮子转身看着小狗，张开了大嘴。

“他会杀了托托的！”多萝茜大声叫道。

她冲到狮子面前，动手打它的鼻子。

“住手，你这只讨厌的大狮子！不要咬我的小托托！”

p. 26-27

“我没有伤害他呀，”狮子说，“你倒是伤着我了！”

“你本来想咬我的，”多萝茜说，“你是一个大块头儿的胆小鬼！”

“我知道，”狮子说，样子很是伤心，“我只会大吼大叫，大家都怕我。其实，你的小狗冲我叫的时候，我吓得心砰砰直跳呢。他可不是胆小鬼，对吧？他还吓唬我呢，他挺勇敢的。”

然后，多萝茜跟他讲了奥兹巫师的事儿。

“他能赐予我勇气吗？”狮子问。

“跟我们一起走，去问问他吧！”多萝茜回答，“有你在，就可以把其他动物吓走了！”

于是，他们一起沿着黄砖路继续往前走。不一会儿，狮子和托托就成了好朋友。晚上，他们一起在一棵大树下过夜。

p. 28-29

早晨，他们顺着黄砖路继续前进。可是，没多久就有一条很大的沟挡在了他们面前。

“我们怎么过去呢？”多萝茜说。

“我不知道。”铁皮人说。

“我想我能跳过去。”胆小的狮子说道。

“那你可以一次驮一个，把我们都带过去。”稻草人说。

“嗯，我试试吧，”狮子说，“谁第一个过去？”

“我来吧，”稻草人说，“没有什么东西能伤害到我，所以我什么都不怕。”

稻草人坐到了狮子背上，然后大狮子跳到了对岸。下一个是多萝茜，她还抱着托托。接着狮子又跑了一趟，把铁皮人也带了过去。



p. 30-31

沟这边的森林非常茂密，而且非常阴暗。

“卡立达就住在这里，”胆小的狮子说，“它们个头儿很大，脑袋像老虎，牙齿像尖刀。我很怕它们！”

接着，他们又碰到了一条沟，比刚才那条还要宽。

“这个我跳不过去了。”狮子说。

“把那棵大树砍倒吧，铁皮人，”稻草人说，“我们可以拿它当一座桥。”

“好主意！”狮子说，“你说话倒像一个很有头脑的人呢，稻草人！”

很快，铁皮人就把树砍得摇摇欲坠了，然后狮子又推了一下，大树正好横搭在沟上，就像一座桥一样。正当他们开始过桥的时候，林



子里却蹿出了两头卡立达。

胆小的狮子很害怕，可他还是站在桥头，不让卡立达靠近。然后，他也过了桥。

“铁皮人，快用你的斧子！”稻草人大叫了一声。大树掉进了沟里，那两头丑陋的卡立达也跟着掉了下去。

p. 32-33

他们继续开心地往前走。顺着黄砖路，他们走进了一片红罂粟地。这些花儿的香味会让人昏昏欲睡。很快，多萝茜的眼睛就睁不开了。“这些花儿的香味也让我很困，”狮子说，“看！托托也睡着了！”稻草人和铁皮人却没有犯困。

“快跑，”稻草人对狮子说，“跑出这片地去。我们可以把多萝茜和托托带出去，可是你太重了！”

他俩用手搭成一把椅子，把多萝茜和托托抬出了花地。可是，胆小的狮子在快要跑出罂粟地的时候睡着了。

“可怜的狮子，”铁皮人伤心地说道，“他是个胆小鬼，但也是个很好的朋友。可是我们得继续赶路。”



p. 34-35

他俩把多萝茜和托托抬到了河边一个美丽的地方。

就在这时，他们看见了一只大丑猫正盯着一只小灰鼠。

“我没有心，”铁皮人说，“可我知道伤害那只可怜的小老鼠是不对的！”于是，他举起斧子把猫杀死了。

“谢谢你！”老鼠说，“我是鼠王。我能为你们做点儿什么吗？”

稻草人赶忙答道：“你和你的手下可以把我们的朋友，胆小的狮子，带出那片罂粟地。”

鼠王带来了好几百只老鼠。铁皮人砍倒几棵树，做了一架车子。铁皮人和稻草人把狮子弄到车上，然后老鼠们就把车子拖出了罂粟地。

多萝茜、托托和狮子都醒了过来，他们纷纷向老鼠表示感谢。

第3章 伟大的奥兹

p. 38-39

他们沿着黄砖路继续前行，穿过一片又一片绿色的田野。到了现在，周围的房子也都是绿色的了，人们穿的衣服的颜色也像翡翠一样。

“我想我们快到翡翠城了。”多萝茜说。很快，他们就看见前方的天空中有一道漂亮的绿光。

城市的外围是一圈高大的围墙，墙上有一扇绿色的大门，门上镶嵌的翡翠在阳光下熠熠生辉。

“我们终于到了。”多萝茜说。

多萝茜过去按了按门铃，大门打开了。他们穿过大门，



走进了一个高高的绿色房间。房间里站着一个小矮人。这人一身的衣服都是绿色的，脸也是绿色的，手里还拿着一个绿色的大盒子。

“你们来翡翠城干什么？”他问大家。

“我们想见伟大的奥兹。”多萝茜说。

p. 40-41

“那你们得先戴上这些眼镜，”绿色小人儿说道，“在这儿，不管是白天还是夜里，所有的人都得戴眼镜。是巫师要求大家这样的。”

他打开盒子，里面装满了眼镜。他们各自戴上了一副。

“这边请。”绿色小人儿说着，领他们走上了这座华丽城市的街道。城里每一样东西都是绿色的——人、房子、街道，以及其他的一切。

他们在一座光彩夺目的绿色建筑前面停了下来，一名绿色的士兵站在门口。

“这些人想见伟大的奥兹。”绿色小人儿说道。

“请稍等。”士兵说，然后就走开了。他们等了很久，士兵终于回来了。

“你看见奥兹了？”多萝茜问道。

“哦，没有，”士兵回答，“他待在一个很高的屏风后面，我们从未见过他。不过我跟他说话了。他可以见你们，每天见一个。现在我带你们去房间。到了早上，奥兹会派人来叫你们的。”



p. 42-43

第二天早上，吃过早饭之后，士兵带着多萝茜和托托来到了觐见室。那儿的天花板很高，里面到处都是璀璨的大块翡翠。屋子正中有一个高高的绿色宝座，座位上是一颗大大的脑袋，没有胳膊也没有腿。脑袋用双眼看着多萝茜，张开了嘴，然后有个声音说道：“我是伟大而可怕的奥兹。你是谁？你想要什么？”

“我是多萝茜，”多萝茜小声说道，“我需要您的帮助。”

脑袋上的两只眼睛盯着她看了足足有一分钟。然后，那个声音说道：“你脚上这双银鞋子是哪儿来的？”

“是从东方坏女巫那里拿来的。”

“你脸上那个发光的标记又是哪儿来的呢？”

“那是北方女巫的吻。是她让我来找您的。”

然后，奥兹又问道：“你想让我帮你什么呢？”

“请把我送回堪萨斯，回到爱姆婶婶和亨利叔叔身边去。”



p. 44-45

“你为什么要来找我呢？你那么强大，把东方坏女巫都杀死了。”奥兹说。

“我没有杀她，”多萝茜说，“是我的房子砸到了她身上。”

“呃，”奥兹说，“在这个国家里，每个人都必须为自己得到的东西付出点儿什么。替我杀掉西方坏女巫吧，这样你就可以回堪萨斯了。”

多萝茜伤心地慢步走出觐见室，然后哭了起来。

第二天早上，士兵把稻草人带到了觐见室。

宝座上坐的是一位美丽的女士。她一身绿衣，衣服上的翡翠闪闪发光。

“我是伟大而可怕的奥兹，”她说，“你是谁？你想要什么？”

“我是一个稻草人，身体里面都是稻草。我来是想请您赐予我一些头脑。”

奥兹告诉他，他得把西方坏女巫杀掉。这之后，他想多有头脑就能多有头脑。

稻草人伤心地回到朋友们身边，把奥兹的话告诉了他们。



p. 46-47



接下来的那个早上，士兵把铁皮人带到了觐见室。这一次，坐在宝座上的是一头可怕而丑陋的动物。它的脑袋有大象的头那么大，长着五只发光的绿眼睛。

“我是一个铁皮人。我没有心，不懂得爱，”铁皮人说，“请赐予我一颗心吧，让我能像其他人一样。”

那个庞然大物让他去杀掉西方坏女巫。

“然后，你就可以拥有世界上最好、最善良的心了！”

再下一天轮到了胆小的狮子，这一回宝座上是一个巨大的火球。

狮子请奥兹赐予他勇气，可奥兹的回答就跟之前他给多萝茜、稻草人和铁皮人的一模一样。

狮子也伤心地回到了朋友们的身边。

“那么，我们明天就出发吧！”多萝茜说。

第4章 邪恶的女巫

p. 50-51



四个朋友一起离开了翡翠城。

西方坏女巫只有一只眼睛，可这只眼睛能看到一切。她从自己的城堡里远远地看见了多萝茜和她的朋友们，于是就把她的40头大灰狼召集过来。

“去吧，”她说，“把他们咬成碎片！”

稻草人和铁皮人听见了狼的叫声。

“让我来打这一仗，”铁皮人说，“你们躲到我身后去。”

他拿着斧子，把狼的脑袋一个一个地砍了下来。

“这一仗打得漂亮，朋友。”稻草人说道。

第二天早上，坏女巫站在城堡门口看到了狼的尸体，心里非常生气。

p. 52-53

女巫召来了她的四十只大黑鸟，对它们说：“飞到那些人身边去，把他们

咬成碎片！”

“这一仗我来打。”稻草人说。

稻草人把每只鸟的脖子都拧断了。

坏女巫透过城堡的窗户看见了死去的鸟儿，于是又召来了她的蜜蜂。

“叮死他们！”她咆哮着，蜜蜂飞了出去。

稻草人首先看到了蜜蜂。

他对铁皮人说道：“拿我的稻草盖在多萝茜、托托和狮子身上，这样蜜蜂就叮不着他们了。”

蜜蜂飞到这里，只看到了铁皮人。它们去叮他铁皮做的胳膊和腿，把刺都碰断了。这样一来，它们也就都死掉了。

然后，多萝茜、托托和狮子站了起来，把稻草塞回了稻草人的身体里。

这一次，女巫招来了温奇。他们是她的仆人。

“把他们全都干掉！”她说。

可是，狮子站起身来怒吼了一声，温奇们被吓得四处逃窜。



p. 54-55

女巫大发雷霆。她从橱子里拿出一顶有魔力的帽子，大声叫着：“飞猴，来吧！”

飞猴们来了。猴王问：“您传我们来，有什么吩咐？”

“去把那些人杀死，”她指着那四个伙伴，“不，等等……把狮子带来给我，我要他给我拉车！”



几只飞猴抓住铁皮人，把他带到高空，然后扔到坚硬的石头上。还有一些抓住稻草人，把他身体里的稻草都给抽了出来，又把空荡荡的衣服扔到一棵很高的树上。另外一些飞猴绑住了狮子，把他带到坏女巫的城堡里，放到了高高的围墙后面。

可他们却没有伤害多萝茜和托托，因为猴王看见了好女巫留在多萝茜脸上的吻。

“我们不能伤害这个小姑娘，”他告诉部下，“我们得把她带到城堡里去。”

p. 56-57



在城堡里，女巫看见了多萝茜脸上的吻，还有她的银鞋子，不由得害怕起来。然后她想：“我不能伤害她，可是她又不懂魔法。我可以让她当我的仆人！”

她对多萝茜说：“到我的厨房里去，把这些深锅和平底锅都洗干净！”

然后，女巫又转向狮子。

“你得给我拉车。”她说。可是，狮子张开口要去咬她，没有人能够靠近狮子。

“真有你的！”女巫说道，“不给你吃的！”

可是到了晚上，等女巫睡着之后，多萝茜就悄悄地拿东西给狮子吃。

坏女巫很想要多萝茜的银鞋子。这双鞋子是有魔力的，多萝茜却不知道。

多萝茜只在睡觉和洗澡的时候才会把鞋子脱下来，而坏女巫很怕黑，所以她不能在夜里到多萝茜房间去把鞋子拿走。坏女巫还特别怕水，因为水会把坏女巫杀死。

p. 58-59

有一天，多萝茜的脚被什么东西卡住了，一只银鞋子掉了下来。坏女巫马上把鞋子捡了起来，穿到了自己丑陋的脚上。

“把鞋子还给我。”多萝茜说。

“不给，它现在是我的了！”坏女巫说。

“你这个邪恶的老巫婆！”多萝茜大叫道。她立刻拿过一大锅水，泼到了女巫身上。

“救命啊！”女巫大叫起来，“水会要我命的！”

女巫很快就不见了，地上只剩下了一只银鞋子。多萝茜捡起鞋子洗了洗，弄干之后又穿了回去。然后，她跑去打开了关狮子的笼子。



p. 60-61

多萝茜和狮子把温奇们叫了过来，对他们说：“女巫已经死了。请帮我们找回铁皮人和稻草人吧。”

温奇们找到摔坏了的铁皮人。然后，20个温奇日夜赶工修复铁皮人。铁皮人很快就站了起来，还跳了一小会儿舞。

“我感觉就像新做出来的时候一样！”他说，“现在我们去找稻草人吧。”

温奇们看到稻草人的衣服挂在高高的树顶上，铁皮人便把大树砍倒。温奇们往衣服里塞了新的稻草，很快，稻草人也像新做出来的时候一样了。

于是，多萝茜和她的朋友们在城堡里开心地过了几天。可是有一天，多萝茜想起了她在堪萨斯的婶婶和叔叔。



“哦，天哪，”她说，“我真想回家！”

“我想要一颗心！”“我想要头脑！”“我想要勇气！”

于是，他们向温奇们告别。

现在，温奇们已经喜欢上了铁皮人。他们请他再回来做他们的国王，铁皮人答应了。

临走之前，多萝茜拿上了那顶有魔力的帽子。

第5章 奥兹的魔力

p. 66-67

四个朋友又回到了翡翠城的大门，从绿色小人儿那里拿到了各自的眼睛。他们一起来到了觐见室，宝座上却空空如也。有一个声音从天花板附近的某个地方传了过来：“我是伟大而可怕的奥兹。你们想要什么？”

“您在哪里？”多萝茜问。

“我无处不在。”那个声音说道。

“我们杀死了西方坏女巫，现在请兑现您的承诺吧。”多萝茜说。

“天呐，”那个声音说道，“明天再来吧。我需要一点儿时间。”

“时间？你为什么需要时间？”铁皮人说道。

“我们一分钟都等不下去了！”稻草人说。

“您得兑现您的承诺，”多萝茜说，“我们已经说到做到了。”

狮子显得十分愤怒。他冲过屋子，打翻了高大的屏风，屏风后头是一个小老头。

p. 68-69

“你是谁？”铁皮人叫了起来，一边拿起了斧子。

“我是伟大而可怕的奥兹，”小老头说道，“请不要砍我，好心的朋友。你看，我不是什么巫师。”

“不是巫师？”多萝茜说，“那么，那些奇妙的事情你是怎么做到的呢？”

奥兹带他们来到观众室后面的一个小房间里。他们看见了一颗很大的纸做的头。

“我拉动绳子，嘴就会动起来。”他们还看见了一件女人的裙子和一个大纸球。

“你其实就是个骗子。”稻草人说。

“是的，没错。”小老头说。他给他们讲了自己的故事。

“我是从奥马哈坐热气球到这儿来的。”

“哦，那里离堪萨斯很近！”多萝茜说。

“是的……气球降落在这里，我建造了这个城市。这个国家绿意盎然，非常美丽，所以我管它叫翡翠城。可我并不是巫师，所以没法兑现对你们的承诺。”



p. 70-71

“那么说，你给不了我头脑了？”稻草人说。

“你不需要我给你头脑。每一天你都会学到一些新的东西。”奥兹说。

然后，他看见稻草人脸上写满了伤心。

“哦，那好吧，”他说，“明天到我这里来拿你的新头脑吧。”

“可是我的勇气呢？”狮子说。

“我看你已经很有勇气了。不过，你明天还是过来拿一些勇气吧。”

“那我的心呢？”铁皮人问。

“你为什么想要一颗心呢？”奥兹说，“很多人都因为它而不快乐。不过，你明天还是来拿你的心吧。”

“那么，”多萝茜说，“我怎样才能回堪萨斯去呢？”

“这个是最难办的，”奥兹说，“请给我几天时间。我的仆人们会照顾你的。不过有一点，千万别跟他们说：‘奥兹是一个骗子！’”

多萝茜答应了。



第二天早上，奥兹把稻草人叫到了觐见室。他把稻草人脑袋里的稻草拿了出来，又放了很多小木块进去。

“好了！”他说，“你现在可以做一个伟大的人了！”

稻草人开心地跑回去跟朋友们炫耀去了。

接着该铁皮人了。

“我要在你身体左侧开一个洞，不会痛的。”奥兹说。

然后他走到一个柜子前，拿出了一颗美丽的小红心。

“真漂亮！”铁皮人说，“可这是一颗善良的心吗？”

“非常善良。”奥兹回答说。

他把心放进铁皮人身体的左侧，铁皮人开心极了。

接着，狮子也来到了觐见室。奥兹从柜子里拿出了一颗绿色的瓶子。

“把这个喝了。”他说，狮子照做了。

“现在你浑身上下充满了勇气，狮子！”

狮子高高兴兴地回到了朋友们身边。



可是，多萝茜怎么办呢？都三天了，奥兹没有给她任何消息。她很难过，很想回堪萨斯去。

第四天，奥兹派人来叫她。

“亲爱的，”他说，“风把你刮到了这里，而我也是乘热气球来到这儿的，所以我们可以造一个热气球！它可以把我们俩都带回堪萨斯去。”

于是他们开始动手，做了一个大大的绿色热气球。这花了他们三天的时间。然后，他们在气球下面绑了一个很大的洗衣篮。

奥兹对他的臣民说：“我要去拜访另一个巫师，他住在云朵里。”

所有人都来为他送行。铁皮人砍了一些木柴，生起了很大一堆火，奥兹把气球的底部对准火焰，气球里面很快就充满了热空气。



奥兹爬进衣篓，大声说道：“在我离开的这段时间里，我指派稻草人做你们的国王。”

他转向多萝茜说：“现在跳进来！”

多萝茜说：“我怎么也找不着托托了，我不能扔下他。”

最后，她终于找到了托托。她抱起它，向气球跑过去。可是太晚！气球已经升到了空中。

“带上我啊！”她大声叫道。

“不行了，亲爱的，”奥兹在洗衣篮里说道，“再见了！”

这是大家最后一次看见神奇的奥兹巫师。不过，翡翠城的人们总是说：“他始终我们的朋友。我们现在有了稻草人国王，他的头脑可是一流的！”

第6章 踏上归途

p. 80-81



“我想回堪萨斯，”多萝茜哭起来，“稻草人，你那么有头脑。我该怎么办呢？”

稻草人想了想，然后说道：“让飞猴带你回去吧。”

多萝茜戴上魔法帽子，把猴子们叫了出来。

“有什么能为您效劳的吗？”猴王问。

“请带我去堪萨斯吧。”多萝茜说。

可是猴王摇了摇头。

“我们做不到，”他说，“去找南方女巫吧，她是所有女巫里法力最高的，而且对人很和善。她的城堡在南方的夸德令王国。”

“我们一起去吧，”稻草人说，“请她帮助多萝茜。”

“好的！我们都去！”铁皮人和狮子说。

“谢谢你们，”多萝茜说，“你们都那么好心。我们明天动身吧。”

p. 82-83

第二天，多萝茜和她的朋友们告别了翡翠城里的人们，往南方走去。明媚的阳光照耀着他们的脸庞。他们回头看了看翡翠城。

“奥兹终究不是骗子，”铁皮人说，“他给了我一颗心。”

“他还给了我一流的头脑。”稻草人说。

“他还给了我勇气，”狮子说，“没错，他兑现了他的承诺。”

多萝茜什么也没说。

“他已经尽力了。”她在心里想。

那天晚上，他们睡在柔软的草地上，头顶是满天的繁星。

早上，他们来到了一片茂密的森林。一只大老虎来到他们面前，对狮子说道：“哦，万兽之王，我们需要您的帮助！”



p. 84-85

老虎告诉他，森林里有一只可怕的怪物。它跟大象一样大，有八条胳膊八条腿，全都像树那么长。

“它把动物们都杀死了，”老虎说，“对我们来说，它实在太强大了。”

“好吧，”狮子说，“我很快就会帮你们除掉那个怪物。”

于是他出发去找怪物决斗。很快，他就看见了正在熟睡的怪物。怪物张着大嘴，露着满嘴可怕的獠牙。不过，狮子发现它的脖子很细，于是就跳到怪物的背上，把它的头打了下来。

“怪物已经死了！”他告诉其他动物。

“请来做我们的国王吧！”动物们说。狮子答应了。

“不过，我得先帮多萝茜回家去。”他说。

四个朋友离开了森林，来到了夸德令王国。这里的房子都是红色的。夸德令人又矮又胖，全都穿着红色的衣服。

最后，他们看见一座城堡矗立在面前，大门口站着三位穿着士兵制服的年轻姑娘。

“请带我们去见好女巫吧。”多萝茜说。女兵们把几个朋友带进了城堡。



多萝茜在城堡里洗了脸，又梳了梳头。然后，女兵们把他们带到了女巫那里。女巫非常漂亮，坐在一个红色的王座上。

“我能为你做些什么呢，我的孩子？”她问多萝茜。

多萝茜把自己的经历告诉了女巫。

“现在，”最后她说道，“我想回堪萨斯的家里去。”

女巫微笑着吻了一下多萝茜。

“我可以帮助你，”她说，“不过我需要这顶银帽子。”

“可以给您。”多萝茜说着，把帽子递给了她。

女巫对稻草人说：“你现在有什么打算？”

“我想回翡翠城去，”稻草人说，“那里的人希望我做他们的国王。”

“飞猴会带你去那里的，”她说，“还有你，铁皮人，你要去哪里？”

“温奇们对我很好，”铁皮人说，“他们希望我做他们的国王。”

“飞猴会带你去的，”女巫说，“那么，狮子，你呢？”

“山那边有一个大森林，那里的动物希望我去做他们的国王。”

“飞猴会带你去的。”女巫说。

“谢谢您！”四个朋友说道。



“您的心跟您的脸一样美。可我该怎么回堪萨斯去呢？”

“你的银鞋子是有魔力的，”女巫说，“它可以带你去任何地方。你只要跳三次，然后告诉鞋子你要去哪里，这样就行了！”

“我一直都不知道呢！”多萝茜说。于是她吻了她的朋友们，又跟女巫道了别。

她抱起托托，跳了三次，然后对鞋子说道：“带我去堪萨斯的亨利叔叔和爱姆婶婶那里！”

他们飞到了空中，风在耳边呼呼作响。落地的时候，他们正好就在亨利叔叔的房子外面。

“终于到家了！”多萝茜说。



轻松英语名作欣赏

绿野仙踪

The Wizard of Oz

L. Frank Baum (美) 著

Brian J. Stapp (美) 改编

Anno Jones (美) 朗读

CD

第三级
适合初三
高一正级

上海外语教育出版社
外研社电子音像出版分公司(银鑫公司)
ISBN 7-5407-0150-0
ISRC CN-A18-07-0265-0 / A · H
CHY221

责任编辑：周 晶

封面设计：高 鹏



简易优美的英语读物
撼动心灵的文学世界

轻松英语名作欣赏

第一级 适合小学高年级、初一

第二级 适合初二、初三

第三级 适合初三、高一

第四级 适合高一、高二


第五级 适合高二、高三

绘声绘色悦读经典



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

 다락원

ISBN 978-7-5600-6756-8



9 787560 067568 >

定价: 15.90 元

(附1张CD光盘)